

geurs, alors que, de par leurs fonctions, ils sont, avant tout, patrons d'une embarcation armée au bornage.

Or, vous n'ignorez pas qu'il m'appartient d'autoriser, à défaut de patrons français, des étrangers, à commander les navires se livrant à la navigation dans les Etablissements français de l'Océanie, à la condition toutefois qu'il y ait eu demande.

Je vous prie, par suite, de vérifier si cette hypothèse est conforme à la réalité et d'inviter les intéressés à se mettre d'urgence en règle en vous adressant telle demande qu'il comportera.

En dehors de ce cas, je vous serai obligé de veiller rigoureusement et tout spécialement à ce que les indigènes qui sont enrôlés dans les équipes de scaphandre remplissent strictement les conditions de capacité exigées par les règlements.

Je n'hésiterai pas d'ailleurs à vous rendre personnellement responsable de toute infraction qui n'aura pas été poursuivie en temps utile.

EDOUARD PETIT.

Te Tavana rahi o te mau fenua farani i Oteania i te Tavana Hau no te amui raa fenua Tuamotu, i te mau raatira rii mutoi farani e i te mau Tavana mataeinaa no taua amui raa fenua ra,

Papeete, le 20 no atete 1903.

Te faaite papu nei te irava 1 o te faaue raa mana no te 31 no me 1890 o tei faataa i te parau no te hopu raa parau i roto i te mau fenua farani i Oteania, e o ratou anae ra te mau taata farani mau iho (to Kropa e to Tahiti iho nei) te tia ia hopu i te mau vahi atoa i raro i te tai e piri mai i te pae fenua, maori ra te hoe mau vahi no raro i te miti e no te roto tei horoa haere hia no te taata ei faapu raa na ratou ra eiaha ia te reira e hopu hia.

Ua ite mai nei ra vau e e aore e haapao hia nai teienei te mau parau tumu o taua irava ture ra mai te anolau mai i faatia hia i te opupu i roto i te vela hia mau fenua Tuamotu.

Aita roa hoi e maa vahi iti a'e, i roto i te faaue raa no te fenua nei i te 15 no itema 1902, e au ai ia tao hia e e ua faahuru e hia te parau i faature hia no te hopu raa parau. Area ra, i roto i te irava 2 no teie nei faaue raa, te faaite nei ia e e tia noa i te mau taata farani atoa e o tei haafarani hia e i te mau taata maohi farani ia hopu na roto i te opupu mai te feia hopu noa.

Te maere maoti nei au i te faaroa raa i te mau parau faahapa i faatumu hia i nia i te hoe mau vahi aore roa tu i au noa'e i nia i te parau tumu i fafao hia e i ta te ture i haapui mai e te manao roa nei ia vau e ere taua mau parau ra i te parau mau.

Ua papu hoi au e e aita toa i taua maitai i te feia i haaparare i taua mau parau ra.

Ua ite hia te mau raatira rii poti e o ratou tei faarahi hia i nia iho i te mau taata no te opupu e mea pinepine roa te reira huru ; e mea hape mau paha ia ia faariro hia ratou ei feia hopu no te mea na roto i to ratou ra pae toa, e raatira rii ia ratou no te mau poti e faatere hia na roto i te mau area moana fatata nei.

Aita outou i vai maua e mai te mea e aita e raatira farani ra tei ia'ia te faatia i te mau taata e'e e ia raatira i nia iho i te mau pahie e faatere hia na roto i te mau fenua farani mai te mea e i faatae hia mai te ani raa.

No reira e tia ia outou ia haapapu iho i te hioraa e e ua au maitai anei te reira faaauraa manao i nia iho i te paran mau e e tia toa hoi ia outou ia titau atu i te feia no nia ia ratou teie nei parau e e faatiaifaro i to ratou tia raa na roto i te faatae raa tu i te mau ani raa toa i haapao hia ra.

A taee noa tu ai ra te reira, te ani nei au ia outou e e hiopoa etaeta maitai iho outou eiaha roa te mau taata maohi e raatira noa i nia i te mau poti opupu maori ra e, ia roaa ia ratou te ite ta te ture i faaite mai.

O outou iho ia'u e hio atu, mai te lamuruuru ore. no te mau faahapa raa toa tei ore i afai hia i mua i te aro o te ture i te taima e au ai ra.

EDOUARD PETIT.

MUTATIONS, NOMINATIONS, MOUVEMENTS

Par décision du Gouverneur en date du 6 août 1903, prise sur la proposition du Chef du Service Judiciaire, M. Horville, juge p. i. au Tribunal Supérieur, a repris les fonctions de Lieutenant de Juge dont il est titulaire.

Par décision du Gouverneur en date du 13 août 1903, prise sur la proposition du Chef du Service Judiciaire, M. Guillier, Juge-Président du Tribunal de Première Instance, a été nommé Juge p. i. au Tribunal Supérieur, en remplacement de M. Piétri, appelé à la Présidence de ce Tribunal.

M. Horville, Lieutenant de Juge, a été nommé Juge-Président p. i. du Tribunal de Première Instance en remplacement de M. Guillier.

Par décision du Gouverneur en date du 14 août 1903, prise sur la proposition du Chef du Service Judiciaire, la démission de ses fonctions de Juge p. i. au Tribunal supérieur, offerte par M. Simon, a été acceptée.

M. Louis (Chrétien), Secrétaire Trésorier de la Caisse agricole, a été nommé Juge p. i. au Tribunal Supérieur, en remplacement de M. Simon.

Par décision du Gouverneur en date du 17 août 1903, la démission offerte par M. Ahne de ses fonctions de membre titulaire du Comité-directeur de la Caisse agricole a été acceptée.

M. Jérusalémy, percepteur en retraite, ancien trésorier-payeur colonial, et M. Vicillard-Baron, contrôleur des Contributions, ont été nommés membres titulaires du Comité-directeur de la Caisse agricole.

Par décision du Gouverneur en date du 17 août 1903, M. Randall (Jean-Henri) a été autorisé à exercer la profession d'interprète libre pour la langue anglaise.

Par décision du Gouverneur en date du 19 août 1903, prise sur la proposition du Chef du Service Judiciaire, M. Fradet (Jean-Pierre-Amand), a été nommé Secrétaire de défenseur.

Justice de paix de Taravao Tiripuna faachaa parau no Taravao

Le Procureur de la République, Chef du service Judiciaire, informe le public que la prochaine audience de la Justice de paix de Taravao aura lieu le mardi 25 août 1903, à 8 heures du matin.

Te faaite nei te Anaha ture o te Repupirita, Raatira no nia i te mau ohipa Haava raa, i te taata toa, e ei te mahana piti 25 no atete 1903, i te hora 8 i te poipoi, e tairuru ai te Tiripuna faahau parau no Taravao.

HAUTE-COUR TAHITIENNE. — HAAVA RAA RAHI TAHITI.

3^e session 1903. — Putuputu raa toru no 1903.

RÔLE DES AFFAIRES.

Te mau ohipa e rave hia e te Haava raa rahi Tahiti i te mau mahana i faaite hia i muri nei.

Dates	Noms des parties.	Noms et lieu des terres en litige.
Te mahana.	Te toa o na fatu maro.	Te toa e te vai raa o te mau fenua e maro hia.
5 no maiti 1903.	Avehe a Parepare, contre Apure a Teritere et consorts.	Temamagu, Tetuaroga.
3 no feppure 1903.	Mari a Taitio y, contre Punua a Toriki.	Teruataata.